КНИГА ПЕРША

Розділ 1

Стамбул

Субота,5 вересня-22.00

Він сидів один в темноті за робочим столом Хаджиба Кафіра, вдивляючись невидимим поглядом в покрите пилюкой вікно на нетлінні мінарети Стамбула. В будь-якій столиці світу він був як дома, але Стамбуллюбив більше інших. Стамбул не центральною вулиці Бей-Огли і барака “Лейлзаб’’ готелі “Хілтон”, кишових туристами, а Стамбул затишних куточків,відомим тільки мусульманам: крихітних чайханів і базарів,цвинтарів Теллі-Баба, яке й цвинтарем не назвеш,бо там похована одна людина,і не приходять туди, щоб помолитися йому.

Як мисливець, був він терплячим у своєму вимушеному очікуванні,мовчазно спокійний і впевнений у собі. Родом з Уельсу,він успадкував від своїх предків їх похмуру буйну красу.Чорне волосся і вольові риси обличчя підкреслювали бездонний блакит розумних очей. Високого зросту,худорлявий,мускулистий, він справляв враження людини,багато часу приділяє своєму фізичному здоров’ю. Офіс був наповнений ароматами Хаджиба Кафіра : його дурманливо-солодким тютюном, йог їдкою турецькою кавою, його олійно-жирним запахом тіла.Але Рис Вільямз не відчував їх. Він цілком пішов у роздуми про телефонграму,яку отримав годину тому з Шамоні.

“…Жахливо! Повірте мені, пане Вільямз,ми всі шоковані. Це сталося так несподівано,що ніхто не встиг навіть з місця зрушити, щоб допомогти йому. Пан Рофф загинув миттєво…” Сем Рофф, президент “Рофф і сини”, другого у світі за величиною фармацевтичного концерну, контрольованого династією коріння,що пустило по всій земній кулі і обертала міліардами. Неможливо уявити,що Сема Роффа немає в живих. Він завжди був повний життя,енергії врусі,проводячи велику частину часу в літаках, що доставляли його в найвідлагодженіші кутки планети, щоб там на місці вирішити заплутану проблему,що виявилася іншим не позубах,або висловити цікаву ідею,зарокуючи всіх своїм ентузіазмом,закликаючи їх. Він був чоловіком та батьком. Але понад усе в житті ставив свою справу. Він був блискучою,незвичною людиною. Хто зможе замінити його? Кому під силу буде керувати величезною імперією,яку він залишив після себе? Він не встиг призначити собі наступника. Але ж він не припускав,що помре в п’ятдесят два роки. Він думав,що у нього попереду масса часу.

Але його час минув.

Несподівано в офісі спалахнуло світло,і Рис Вільямз,на якусь мить засліплений,обернувся до дверей.

\_ Пане Вільямз! Я думала що тут немає нікого.

Це була Софія,одна з секретарок фірми,яка призначалася в розпорядження Ріса Вільямза щоразу ,коли він бував у Стамбулі. Вона була турчанкою років двадцяти чотирьох-двадцяти п’яти,з гнучким чуттєвим тілом,що таїть у собі безодню обіцянок,і гарненькою мордочкою. Не раз вона вже подавала знаки Рису,давні як світ,що готова принести йому будь-які задоволення,які він забажає,у будь-який час,який йому заманеться. Але він залишався до них глух і нім.

-Я повернулась,щоб надрукувати деякі листи пана Кафіра,продовжувала вона,потім вкрай додала:- Можу я ще чимось бути вам корисною?

При цих словах вона впритул підійшла до столу. На Риса пахнуло терпкім ароматом її молодого тіла,запахом дикого звіра в гонці.

-Де пан Кафір?

Софі заспокійливо похитала головою:

Робочий день пана Кафіра давно скінчився

Долонями м’яких,досвідчених рук вона розгладила спереду сукню.

-Можу я вам чимось допомогти?

На солодкому обличчі млосно і волого блищали її очі.

-Да,сказав Рис.-Розшукайте його.

Вона насупилась.

Поняття не маю,де…

-Або в караван-сараї,чи в Мермарі.

Найімовірніше,звісно,у караван-сараї,де коханка Кафера виконує танець живота. Але Кафір був людиною непередбачуваною. Він міг бути і вдома з дружиною.

Вибачаючим тоном Софі промовила:

Я спробую,боюсь що…

-Поясніть йому,що якщо він через годину не буде тут,то може взагалі не приходити сюди.Вираз її обличчя змінилося.

Я зроблю все можливе,пане Вільямз.- Вона направилась до дверей.

І вимкніть світло.

У темряві чомусь було легше залишатися наодинці зі своїми думками .А в них він постійно повертався до Сема Роффа. У вересні Монблан був не такий неприступний. Сем уже робив спробу перемогти його,але тоді йому завадила снігова буря.

- Цього разу я доставлю на пік прапор фірми,- жартівливо пообіцяв він Рису.

І ось цей телефонний дзвінок, який наздогнав Риса в “ Пера Палаці” в той момент,коли він вже здавав ключі від номера. До цих пір ще чулися йому схвильований голос в телефоні: “ Вони йшли в зв’язці по льодовику…пан Рофф поскользнувся,і мотузка лопнула… Він упав прямо в бездонну льодовикову тріщину…”

Рис уявив собі,як тіло Сема, вдаряючись об крижані виступи,смертельно падає в прірву. Зусиллям волі змусив себе думати про це. Це вже минуле. Думати ж треба про сьогодення. Про смерть Сема Роффа необхідно повідомити його рідним,а вони розкидані по всьому білому світу. Потрібно підготувати повідомлення для пресси. Новина ця як грім серед ясного неба вразить міжнародні фінансові кола. Необхідно будь-що пом’якшити цей удар,особливо тепер,коли фірма б’ється в лещатах фінансової кризи. І зробити всю цю роботу належить йому,Рису Вільямзу.

Ріс Вільямз познайомився з Семом Роффом дев’ять років тому. Тоді Рис у свої двадцять п’ять уже був комерційним директором невеликої фірми з продажу лікарських препаратів. Він був сповнений цікавих задумів,автором багатьох нововедень,і в міру того як розширювалася фірма,зростала і його репутація. “Рофф і сини” зробила йому пропозицію перейти до них на роботу,але він відмовився. Тоді Сем Рофф викупив фірму,в якій працював,і зараз же послав за ним. З моменту їхньої першої зустрічі до теперішнього часу він так і залишився під потужним впливом особистості Сема Роффа.

Твоє місце тут,в “ Рофф і сини ”,- заявив він Рісу.- Тому я викупив ваш нещасний тарантас,який ти тягнув на собі.

* Ріс відчув себе задоволеним і ображеним одночасно.
* А якщо я не залишусь у вас?

Сем Рофф усміхнувся і сказав довірливо:

* Ти залишишся. У нас багато спільного з тобою,Ріс. Ми двоє чистолюбиві. Ми хочемо завоювати весь світ. Я покажу тобі, як цього досягти.

Слова Сема Роффа притягували як магніт,обіцяли багату їжу вогню ,що спалював душу молодого юнака,бо він знав те,чого не було відомо навіть Сему Роффу. Ріса Вільямза не було на світі. Він був легендою,зітканим з розпачу,злиднів і безвихідності.

Він народився і виріс неподалік Гвента і Кармартена,місць,де глибоко під землею залягли потужні пласти вугілля, пісковика і вапняку,іноді виходили на поверхню,химерними зморшками спотворюючи червонувато-зелене роздолля рівнин Уельсу. Він зростав у казковій країні,де одні назви були вже поезією Брекон, Пеніфан ,Пандерін ,Глінкорвг,Маестег…То був край легенд і міфів,де поклади вугілля відклалися ще 280 мільйонів років тому,край буйних лісів,що росли так густо і так вільно,що білка могла дістатися ними від Брекон-Біконз до моря,жодного разу не ступивши на землю. Але прийшла промислова революція,і вуглежоги зрізали красиві зелені дерева і спалили їх у ненаситних топках сталеливарних печей.

Хлопчик ріс серед героїв іншого часу та іншого світу. Роберт Фаррер,спалений на багатті Римсько-католицької церкви за те,що не прийняв обітницю безшлюбності і не відмовився від своєї дружини,король Хайвел Добрий,що в десятому столітті давав Уельсу закони: лютий Бріккен,батько дванадцяти синів і двадцяти чотирьох дочок,у жорстоких битвах відбив усі спроби силою захопити його королівство. Він зростав у краю чудових історичних подій. Але не все в тому краю було овіяне славою. Предки Ріса,всі як один,були спадковими шахтарями,і хлопчик часто слухав розповіді батька та дядьків про жахіття шахтарського життя. Вони згадували про тяжкий час,коли в них забрали роботу,коли в дні жорстокої сутички шахтерів з компаніями одна за другою закривались шахти Гвента і Кармартена,і шахтери, доведені до відчаю бідності, підточивши їх гордість,і забравши з них всі життєві соки, змушені були скоритися.

Коли шахти працювали,жахіття все одно не мало кінця. Більшість родичів Ріса загинули в шахтах. Одні залишились навіки поховані в них,другі померли наверху,відхаркуючи з почорнілою від вугілля кров’ю свою душу. Багатьох навіть не дожили до тридцяти.

Ріс слухав розповіді батька і про швидко старіючих молодих дядьків,про минуле,про страшні завали,про тяжкі травми і моторошні каліцтва,про страйки; згадували вони і про хороші часи. Але хлопчик не зовсім розумів їх , і хороші і погані часи здавались йому однаково поганими. Думка,що і йому прийдеться прожити своє життя в темному підземеллі, жахала його. Він знав,що повинен тікати.

В дванадцять років він пішов з дому. З вугільних долин він перебрався на узбережжя в Саллі-Раннні -Бей і Лавернок,куди натовпом збігалися туристи,і хлопчик підносив їм речі,виконував їх дрібні доручення,старався по всякому догодити: допомогав дівчатам і жінкам спускатися по крутому схилу до пляжу,ніс за ними їхні кошики з їжею ,працював візником у Пенарті,був службовцем розважального парку у Уітмор-Бей.

Сім’я його знаходилась всього за кілька годин ходьби ,але розділяла його непереборна прірва. Тут жили інопланетяни. Рис Вільямз і уявити собі не міг,що люди можуть бути такими красивими і так добре одягатися. Кожна жінка здавалася йому королевою,а чоловіки були як на підбір елегантні та стрункі. Тут був його справжній будинок,і він не перед чим не зупиниться,щоб стати одним із його рівноправних власників. До того часу,як Рісу виповнилося чотирнадцять років,він схопив достатньо грошей,щоб сплатити проїзд до Лондона. Перші три дня він блукав вулицями величезного міста ,роздарованими від захоплення очима вдивляючись у його чудові шалі і пам’ятники,впиваючись його звуками та запахами.

Його першою роботою було місце посильного в невеликому магазині тканин. Крім нього ,там працювали троє продавців: двоє чоловіків які зарозумілих до крайності, і одна дівчина, при кожному погляду на яку серце молодого валлійця радісно щебетало. Чоловіки обходились з Рісом як з істотою нижчого порядку. Він був дивно забавний: одяг висів на ньому аби як,як поводитись, не знав і до того всього говорив на такій,тарабарщині,що його важко було зрозуміти. Вони навіть не знали,як толком вимовляти ім’я,і називали його то Райс ,то Рай,то Райз.

Правильно говорити Р-І-І-С,- не втомлювався повторювати їм. Дівчина ж шкодувала його. ЇЇ звали Гледіс Симпкінз, і вона знімала крихітну квартиру в Тутінгу з трьома іншими дівчатами. Одного разу вона дозволила хлопцеві провести себе додому і запросила його на філіжанку чаю. Молодий Ріс запанікував,подумавши, що на нього чекає перша в його житті близькість з жінкою. Але коли він намагався обійняти Гледіс,вона витріщила на нього очі,і згодом розсміялася. - Цього ти не отримаєш,- сказала вона,-проте я дам тобі пораду. Якщо хочеш щось здобути, по - перше одягнись гарніше, по – друге отримай хоч якусь освіту і , по – третє навчись себе гарно поводитись.

Вона окинула поглядом худе,запальне молоде обличчя, зазирнула в бездонні блакитні очі і поблажливо сказала:

- А коли підростеш,ти будеш то будеш нічого.

“ Якщо хочеш чогось добитися…” Ось тоді і появиться на світ придуманий Ріс Вільямз. Справжній Ріс Вільямз був не освідченим ,невихованим хлопцем без минулого та майбутнього. Проте він був розумний, наділений багатою уявою і невгамовним честолюбством. Цього виявилось достатньо. Ріс почав з того,що уявив себе тим,ким хотів би бути: елегантним, вишуканим чоловіком. Мало-помалу Ріс почав змінювати себе відповідно тому образу,який носив у голові. Він поступив до вечірньої школи істав відвідувати картинні галереї. Він не вилазив з публічних бібліотек і ходив до театрів і , сидячі там на гальорці ,уважно придивлявся до того, як були одягнені чоловіки з партера. Він економив на їжі, щоб один раз на місяць сходити в хороший ресторан і поспостерігати,як правильно поводитися за столом. Він спостерігав,навчався, запам’ятовував. Він був як губка,що вичавлює з себе минуле і вбирає майбутнє.

Протягом одного короткого року він багато чому навчився,і в його оновленій свідомості Гледіс Симпкінз, його принцеса, постала такою,якою і не була насправді: звичайним дівчиськом, яке навіть не відповідало його теперішнім запитам. Він пішов з магазину тканин і влаштувався продавцем в аптеку,що входила до розгалуженої мережі фармацевтичних магазинів. Жінок приваблювало його мужня валлійська краса і швидка улеслива мова. Він став дуже популярним в аптеці. Покупці спеціально чекали , коли він звільниться, щоб зайнятися ними. Він добре одягався і говорив на хорошій і правильній мові. Він розумів,що вже достатньо далеко віддалився від Гвента і Кармартена,але все ще був не задоволений своїм реальним відображенням в дзеркалі. Шлях, який він тільки збирався пройти, був ще попереду.

Не минуло й двох років, як йому запропонували зайняти посаду завідуючого аптеки. Керуючий мережею районних аптек сказав тоді Рісу: - Це лише початок,Вільяма. Працюйте з повною віддачею, і в один прекрасний день під вашим початком буде вже не одна а багато аптек.

Ріс насилу втримався , щоб не розсміятися йому в обличчя. Важко уявити, щоб так дрібниця могла бути вершиною чиїхось бажань! Школу Ріс не покинув. Тепер він вивчав торговельну справу, маркетинг і комерційне право. Іти було ще далеко. Створений їм образ розташувався на вершині піраміди, а сам він поки все ще,на жаль, знаходився біля її підніжжя! Шанс піднятися вище не забарився. Одного разу в аптеку заглянув комівояжер, поспостерігав, як Ріс одну за одною вмовив відразу кількох купцівниць придбати товари, які їм зовсім не були потрібні і сказав:

-Хлопче,ти тут дарма витрачаєш свій час. Тобі потрібно плавати в озері,а не в ставку.

- Що ж ви пропонуєте?

-Я поговорю на цю тему з босом.

Через два тижні Ріс уже працював комівояжером у невеликій фармацевтичній фірмі. Він був одним із п’ятдесяти таких же торговців, але коли дивився у своє особливе дзеркало, знав, що це не так. Єдиним його конкурентом тепер він був сам. Все ближче і ближче підступав він до того вигаданого образу,який сам собі створив,образу розумної, освіченої,привабливої людини. Він хотів зробити неможливе,бо кожному відомо, що ці якості не набувають,вони всмоктуються з молоком матері. Але Ріс зробив неможливе. Він став тим , ким хотів стати, тим , чий образ сам собі створив.

Він колесив країною, продаючи товари фірми, спілкувався з людьми,уважно їх слухав. У Лондон повертався переповнений ідеями і конкретними практичними пропозиціями і став швидко підніматися службовими сходами.

Через три роки після приходу у фірму він обійняв посаду її комерційного директора. Під його вмілим керівництвом фірма почала помітно процвітати.

А за чотири роки в його життя увірвався Сем Рофф. Він перший зрозумів , яка спрага мучить Ріса.

У нас багато спільного з тобою. Ми хочемо завоювати весь світ. І він виконав свою обіцянку.

Сем Рофф був чудовим наставником. Протягом дев’яти років пі його керівництвом Ріс став незамінною для фірми людиною. У міру того як йшов час, він отримував все більше і більше відповідальні пости,займаючись реорганізацією підрозділів фірми, улагоджуючи різні виробничі конфлікти в різних точках земної кулі,координуючі роботу різноманітних структур “Роффа і синів ”, розробляючи і проводячи в життя нові ідеї , претендентом на посаду її президента. Одного ранку,коли Ріс і Сем Рофф поверталися з Каракаса на борту спеціально обладнаного розкішного “ Боїнга-707-320” одного з восьми повітряних кораблів, що належали фірмі, похвалив Ріса за професійно повернуту їм вигідну для компанії угоду з урядом Венесуели. На тебе чекають солідні комісійні за цю справу. Мені не потрібно жодних комісійних, Сем, промовив Ріс.

Я хотів би викупити пакет акцій і отримати місце в Раді директорів. Обидва вони знали, що він заслужив на це. Але Сем сказав:

Вибач, але не в моїх силах міняти правила. “ Рофф і сини ” приватна фірма. І ніхто, крім членів сім’ї , не може засідати в Раді або тримати пакет акцій.

Ріс, звісно ,знав про це. Не входячи до Ради,він, однак, був зобов’язаний бути присутнім на всіх його засіданнях. Сем Рофф був єдиним спадкоємцем чоловічої статі. Інші члени сім’ї Роффів були жінками. До Ради директорів входили їхні чоловіки: Вальтер Гасснер, одружений з Анне Рофф; і Іво Палацці, а Натис на Симонетті Рофф; Шарль Мартель одружений з Елен Рофф. І сер Алек Ніколз , Рофф по материнській лінії. Отже ,Ріc було поставлено перед вибором. Він знав, що заслужив місце в Раді, що настане день, коли саме він повністю зосередить у своїх руках управління фірмою. Однак зараз цьому перешкоджають обставини, але обставини, як відомо , схильні змінюватися. І Ріс вирішив залишитися, і подивитися, що з цього вийде. Сем навчив його бути терплячим. І ось тепер Сем мертвий.

В офісі знову спалахнуло світло. У дверях стояв Хаджиб Кафір. Кафір був комерційним директором турецького філіала “Роффа і сини” Невеликого зросту ,смуглявий,він гордився своїми брильянтами і своїм товстим животом, неначе вони були його заслуженими нагородами. Зараз у нього був потріпаний вид наспіх одітої людини. Значить, Соффі все ж таки витягнула його з нічого клубу.

-Ріс ! – почав пояснювати Кафір. – Дорогий мій, вибач, будь-ласка. Звідки мені знати, що ти все ще в Стамбулі. Ти ж повинен зараз уже летіти в сама льоті , а у мене тут підвернулось термінова справа…

Сядь,Хаджіб. Слухай уважно. Необхідно надіслати чотири шифрограми за фірмовим кодом. У чотири різні сторони. Доставлені вони мають бути особисто адресатам до рук нашими власними посильними. Я зрозуміло сказав?

-Так , відповів Кафір,змішавшись, навіть дуже зрозуміло.

Ріс швидко глянув на циферблат тонкого золотого годинника на руці.

* + Пошта в Нью - Сіті вже закрита. Їх треба відправити з Ені-Постхане-Кад.

Він простягнув Кафіру текст з шифрограмами.

-Хто обговорюватиме те ,що тут написано, буде негайно виведений з роботи.

Кафір подивився на текст,і його очі розширились.

Боже мій! Видихнув він. Боже мій!

Потім він перевів погляд на потемніле обличчя Ріса.

-Як це сталося ?

Нещасний випадок,- сказав Ріс.

Вперше за цей час Ріс дозволив своїм думкам звернутися до тієї, про кого свідомо не дозволяв собі думати: до Елізабет Рофф, дочки Сема. Нині їй двадцять чотири роки. Коли Ріс вперше побачив її,вона була п’ятнадцятирічною дівчиною з зубами, стягнутими пластинами, до божевілля сором’язливою, самотньою, дуже товстою, замкненою і воєвничо - агресивною. Минали роки. І вона на очах Ріса перетворилася, на успадкувавши красу своєї матері та розум і стійкість свого батька. Вона дуже любила Сема. Ріс зрозумів , що його смерть для неї це трагедія. Він має сам розповісти їй про це.

Двома годинами пізніше Ріс Вільямз вже знаходився над Середземним морем на борту одного з реактивних літаків фірми, що взяв курс на Нью-Йорк.

Розділ 2

Берлін

Понеділок,7 вересня -10.00

Анна Рофф Гаснер знала, що не сміє крикнути ще раз, як Вальтер повернеться і вб’є її. Вона забилася в куток спальні тремтячи усім тілом і чекаючи своєї смерті. Те що починалося як гарна казка, завершилося диким невиразним страхом. Вона надто довго боялася подивитися правді в очі: людина, за яку вона вийшла заміж, була “ маніяком-вбивцею.”

До зустрічі з Вальтером Гаснером Анна Рофф нікого- ніколи не любила, включаючи матір, батька і саму себе. Росла вона тендітною, хворобливою , схильною до непритомності дитиною. Вона не пам’ятала себе поза лікарнею, без няньок, поза наглядом лікарів, які привозилися з різних ,часом з найвіддаленіших країн світу. А оскільки її батьком Антон Рофф із « Рофф і сини» , до ліжка Анни допускалися лише фахівці зі світовим іменем. Але оглянувши її ,перевіривши аналізи і після довгих дискусій роз’їхавшись по будинках, вони не знали про її хворобу не більше ніж до їхнього приїзду. Ніхто так і не зміг правильно поставити діагноз.

Анна не могла відвідувати ,як усі інші нормальні діти,і згодом вона замкнулася в собі ,створивши свій власний світ,повний фантазій і мрій на яву. І нікому туди не було доступу. Картини життя вона малювала своїми фарбами, оскільки фарби дійсності були їй невідомі. Коли Анні виповнилось вісімнадцять, запаморочення і непритомність припинилися самі собою так само раптово, як і почалися. Але вони встигли залишити свій похмурий відбиток у її житті. У віці, коли багатьом її одноліткам вже надягають на пальчики обручки, а деякі вже навіть виходять заміж, вона ще жодного разу не цілувалась. Вона переконувала себе, що щаслива у своїй самотності від усіх і вся. Як тільки їй стало більше двадцяти , з’явилося безліч шукачів її руки, оскільки вона була спадкоємицею одного з найпрестижніших прізвищ у світі, і багатьом хотілося б прибрати до рук її статки. До неї сваталися: шведський граф, італійський поеті півдюжини зубожілих князьків із країн « третього світу » . Анна їм усім відмовляла. Вітаючи дочку з тридцятиліттям, Антон Рофф подумки заламував руки: “ Мабуть помру, так і не побачивши онуків”.

Своє тридцятип’ятиріччя Анна вирішила провести в Австралії, в гірському селищі Кітцубель, де й познайомилась з Вальтером Гасснером, який був на тринадцять років молодший за неї.

Коли Анна вперше побачила Вальтера, у неї буквально дух перехопило. Він летів на лижах вниз по схилу Ханненкама, траси швидкісного спуску, і це було чудове видовище, яке Анна коли-небудь бачила. Вона стояла біля кінця спуску і пильно дивилась на нього, наче він був зрілим втіленням юного бога. Вальтер помітив на собі її захоплений погляд.

-А ви чому не на лижах, люба Fraulein?

Не довіряючи своєму голосу, вона лише негативно похитала головою, показуючи, що не вміє кататися, а він усміхнувся у відповідь.

-Тоді дозвольте запросити вас на ланч.

В паніці, ніби юна школярка,вона кинулася бігти геть від траси. З цього моменту Вальтер Гасснер став переслідувати її. Анна Рофф була не дурна. Вона знала що була некрасива, що нічого крім свого імені, як жінка не могла запропонувати чоловіку. Проте знала Анна і те, що за її прихованою зовнішністю ховається гарна, жінка,юна душа,сповнена любові, та поезії та музики.

Саме тому, що сама Ганна не була красивою, вона полюбила музику. Вона часто відвідувала найвідоміші музеї світу і годинами простоювала у знаменитих картин та статуй. І коли вперше побачила Вальтера Гасснера, їй здалося, що на землю зійшов живий Бог.

На другий день після їхньої швидкоплинної зустрічі, Анна снідала на терассі готелю “ Теннегроф”, коли до її столика підсів Вальтер. Він справді був схожий на юного Бога. Правильний, різко окреслений профіль,тонкі риси обличчя,ніжна шкіра,відчуття величезної сили, рівні білі зуби на смуглявому від засмаги обличчі, біляве волосся, блакитні зі сталевим відливом очі. Анна бачила, як під тонкою тканиною лижного костюма грають налиті м’язи його тіла. Всередині все похололо, і від цього відчуття оніміла вся нижня частина тіла. Покриті кератозом долоні вона сунула їх між коліна і міцно стиснула.

-А я шукав вас вчора вечері на трасі, - сказав Вальтер.

У Анни перехопило подих і онімів язик.

Якщо ви не вмієте кататися на лижах, я можу навчити Вас,- він посміхнувся,- безкоштовно.

Для перших занять він обрав Хаузберга,схил для лижників початківців. Обом відразу стало зрозуміло, що лижниця з Анни не вийде. Вона весь час втрачала рівновагу і падала, але наполегливо намагалася навчитися стояти на лижах, бо їй здавалося , що , якщо вона цього не досягне, Вальтер зневажатиме її. Однак замість цього, підхопивши її вже після десятого падіння, він м’яко сказав:

-Ви призначені для більш значнішого ніж це.

-Чому ? Спитала Ганна, відчуваючи себе жалюгідною та нікчемною.

-Я скажу сьогодні Вам за вечерею.

Увечері вони вечеряли і наступного ранку уже снідали разом, потім обідали і знову вечеряли разом. Вальтер залишив всіх своїх клієнтів. Він пропускав заняття щоб хоч годинку побути з Анною. Вони їздили до селища, заводив її до казино “ Дер Горден Гріф”, вони каталися з гір на санчатах, бігали по магазинах, здійснювали тривалі піші екскурсії, годинами сиділи на терассі готелю і довго говорили. Це був чарівний час для Анни.

Через п’ять днів після їхньої зустрічі Вальтер взяв її руки у свої і сказав:

-Анна,люба, виходь за мене заміж.

І все відразу зіпсував. Він вирвав її з чарівної країни і повернув до жорстокої дійсності, нагадавши ким і чим вона була. Некрасивою тридцятирічною старою дівою,смачним кусочком для мисливців за її приданим.

Вона спробувала вирвати свої руки але Вальтер її втримав.

- Ми кохаємо один одного, Анно. Від цього нікуди не втечеш.

Вона слухала цю брехню, і затамувавши подих, слухала його слова. “ Я нікого ніколи так не любив” – і сама потурала цьому обману, бо відчайдушно хотіла йому вірити. Вона запросила його до себе в кімнату, і довго там сиділи говорили. А коли Вальтер розповів Анні історію свого життя, вона раптом йому повірила, подумавши: “ Так це ж історія мого власного життя”.

Як і їй , йому не було кого кохати. З самого народження він, як і вона, виявилися відчуженими від суспільства: він - тому що народився позашлюбним, вона – тому що народилася кволою і болісною. Як і вона, Вальтер відчував гостру потребу когось любити. Він виховувався у сирітському притулку, і коли йому виповнилося тринадцять років, стало очевидно, що він безмежно красивий, жіноча половина притулку почала використовувати його як інструмент для насолоди, затягуючи його до себе в ліжко, навчаючи різним способом задовольняти їхні похітливі бажання. У нагороду хлопчик отримував добру їжу, найкращі шматки м’яса та солодощі. У нього було все, окрім кохання.

Коли Вальтер, досягнувши повноліття, втік з притулку, то виявилось, що світ поза його стінами нітрохи не кращий. Жінок тут приваблювала тільки його зовнішність, він був для них свого роду іграшкою, і нічого більшого. Вони дарували йому гроші, одяг, коштовності, але ніколи – себе.

Вальтер був її doppeldandqer , її спорідненою душею. Їхнє обручення , що відбулося в ратуші, пройшло тихо і непомітно.

Анна думала, що батько зрадіє цій події. Проте він був до нестями від гніву.

-Ідіотка! –тупав він ногами. Взяти і вийти заміж за альфонса! Я перевірив, чи все життя він жив за рахунок жінок, але жодна із них не здогадалася вийти за нього заміж.

- Припини! – кричала вона. – Ти не знаєш його!

Але Антон Рофф чудово знав , хто був Вальтер Гасснер. Він запросив нового зятя до свого кабінету.

Вальтер із задоволенням оглядав оздоблені чорним деревом стіни і старовинні картини.

* Мені подобається цей кабінет . - сказав він.
* Не сумніваюся, що тут краще ніж у притулку.

Вальтер швидко глянув на Антона Роффа. Очі відразу стали настороженими.

-Вибачте, не зрозумів?

- Опустимо формальності, - сказав Антон . – Ви промахнулися. Моя дочка не має грошей.

Сірі очі Вальтера стали холодними.

-Не розумію, що ви хочете мені сказати?

- Я не намагаюсь сказати, я кажу: ви нічого не отримаєте від Анни, тому що у нас нічого нема є . Якби ви ретельніше проробляли домашні заготівлі, то попередньо з’ясували б, що “Рофф і сини” закрита корпорація. Це означає що акції її не підлягають продажу. Ми не бідні, це правда. Але викачати з нас багатство вам не вдасться.

Він пошукав у кишенях, витяг конверт і недбало кинув його на стіл.

- Це покриє витрати. Не пізніше шостої вечора ви повинні покинути Берлін. І я бажаю щоб ви ніколи не нагадували про себе Анні.

-А вам не спадало на думку, що я одружився з Анною, бо люблю її? – спокійно сказав Вальтер.

- Ні, - холодно відповів Антон. А вам коли це спало на думку?

Декілька хвилин Вальтер мовчки дивився на нього.

* Подивимось , в скільки я ж оцінений.

Він розірвав конверт і перерахував гроші, потім знову поглянув на Антона Роффа.

* Моя ціна більше за двадцять тисяч марок.
* Більшого ви не отримаєте. І вважайте, що вам пощастило.
* Безперечно, сказав Вальтер. Якщо хочете правду, я дійсно вважаю , що мені пощастило. Дякую.

Демонстративно поклавши гроші в кишеню, він обернувся і пішов до дверей.

Антон Рофф полегшено зітхнув. Він відчув одночасно і відчуття провини, і відчуття відрази від того, що змушений був зробити. Але внутрішній голос говорив йому, що іншого рішення й бути не могло. Вона страждатиме через те, що чоловік покинув її, добре, що це сталося зараз а не пізніше. Він потурбується, щоб вона познайомилася з людьми більш підходящими за її віком і за становищем у суспільстві, які, якщо і не будуть любити її, то принаймні поважатимуть і яких певною мірою цікавитиме вона сама, а не її мільйони. Їх не треба буде купувати за 20 тисяч марок.

Коли Антон Рофф прибув додому, Анна зі сльозами на очах вибігла йому назустріч. Він ніжно обійняв її і сказав:

-Анно,люба, все буде добре. Ти забудеш його…

І подивившись поверх її плеча: у дверях стояв Вальтер Гасснер.

Анна в цей час, піднявши вгору палець, сказала:

-Подивись, що купив мені Вальтер. Правда воно дуже красиве?

Воно коштує двадцять тисяч марок!

І батькам Анни хоч-не-хоч довелося змиритися. Як весільний подарунок вони купили їм будинок у Ванзеї, обставлений старовинними французькими меблями,зручними диванами, м’якими кріслами з величезним письмовим столом у бібліотеці. Суцільно заставленою шафами, знизу до верху заповненими книгами. Верхній поверх прикрашали вишукані старовинні шведські та данські меблі вісімнадцятого століття.

-Це вже занадто,- сказав Вальтер Анні. – Мені від них нічого не потрібно. Я б сам хотів тобі купувати гарні та дорогі речі, моя люба. І, зніяковіло, по-хлоп’ячому посміхнувшись, додав:

Але у мене немає таких грошей.

* Вони в тебе є, -відповіла Анна . Все що тут знаходиться – твоє.

Вальтер лукаво посміхнувся і сказав:

* Хіба ж моє?

Анна сама (Вальтеру так не хотілося обговорювати їх фінансові справи!) ввела його в курс справи, пояснила своє фінансове становище. Вона мала власний кредитний фонд, який забезпечував їй цілком безбідне існування. Але основний її стан перебував у пакеті акції фірми “ Рофф і сини”. Продавати акції вона могла лише з дозволу Ради директорів, рішення має ж бути одноголосним.

Коли Анна назвала суму, в яку оцінювались акції, Вальтер не повірив своїм вухам.

-І ти не маєш право продавати свій пай?

-Так. Сем нізащо не погодиться на це. Він має контрольний пакет. Але настане день…

Вальтер висловив бажання увійти до сімейної справи. Антон був проти.

-Яку користь може принести вошивий лижник? Він риторично вигукував.

Але зрештою він поступився наполегливим проханням дочки, і Вальтер отримав скромне місце в управлінні фірми. І блискуче там проявивши себе, він став швидко підніматися службовими сходами. Коли через два роки батько Анни помер, Вальтер Гасснер був введений до складу Ради. Анна пишалася ним. Він був ідеальним чоловіком і трепетним коханцем. Приносив їй квіти, робив маленькі зворушливі подарунки, намагався проводити з нею весь свій вільний час. На щастя Анни не було меж “ Ach , danke , lieber Gott!”- подумки вона підносила хвалу Богу.

Анна навчилася готувати, щоб милий Вальтер міг їсти улюблені страви: “choucroute”, величезні порції густого приправленого маслом картопляного пюре, що подається до столу з хрусткою на зубах кислою капустою в супроводі неосяжної свинячої відбивної, сосиски і нюрнгберська ковбска. Вона готувала свиняче філе, зварене в пиві і густо приправлене спеціями, і подавала його до мстолу з печеним яблуком, очищеним від шкірки, червоні ягоди. Ти найкращий кухар у світі,моя люба,говорив Ватьтер І Анна раділа від похвали.

На третій рік їхнього життя Анна завагітніла.

Протягом восьми місяців вагітності не стихали болі в тілі, але вона стійко їх витримувала. ЇЇ бентежило інше.

Почалося це того дня,коли коли після ланчу вона,залишившись одна в якомусь напівзабутті, сіла в’язати Вальтерові светер,як раптом почула його голос:

* Боже мій, Анно, що ти тут сидиш у темряві?

За вікнами стояла суцільна темрява, вона перевела погляд на светер і побачила, що навіть не починала його в’язати. Чому ж так швидко стемніло? Невже їй усе це привиділося? Після цього були інші, подібні до цього. І Анна почала думати,що ці непомітні провали не ніщо як якесь знамення, передвісники швидкої смерті. Вона боялася померти,але думка, що Вальтер залишиться один,без її участі і допомоги, мучила її.

За чотири тижні до пологів з Анною трапився один із таких випадків, вона втратила свідомість, спотикнулась і покотилась вниз по сходах.

Прокинулася вона в лікарні.

На краю ліжка сидів Вальтер і тримав її за руку.

-Ну і налякала ти ж мене моя люба.

ЇЇ першою панічною думкою було “ Дитина! Я її не відчуваю”. Вона доторкнулась до свого живота… Він був плоским.

* Де моя дитина?

Вальтер нахилився і обійняв її.

* У нас двійнята, місіс Гасснер,- зказав звідкілясь голос лікаря.

Анна зі сльозами на очах повернула щасливе обличчя до Вальтера.

* Хлопчик і дівчинка, моя люба.

Щастя переповнювало її. Вона відчула непоборне бажання відразу побачити своїх крихіток, доторкнутися, потримати їх на своїх руках.

-Зараз про це не може бути мови, - сказав лікар. Видужуйте скоріше а тоді інша справа.

Всі переконували Анну, що з кожним днем їй ставало все краще і краще, але страх не покидав її. Щось відбувалося з нею таке, чого вона не могла зрозуміти. Не встигнувши приїхати Вальтер і взяти її за руку, як уже починав прощатися. Вона з подивом дивилася на нього і казала:

* Але ж ти щойно прийшов.

Погляд її падав на годинник, і на свій жах вона розуміла, що він уже сидить біля неї близько двох, трьох годин.

Вона й гадки не мала як і коли вони встигли так швидко пролетіти.

Смутно вона пам’ятала , що до неї серед ночі приносили дітей, але страшенно хотілося спати, і видіння було незрозумілим, розпливчатим. Чи приносили? Запитати вона соромилась. Бог із ними! Коли Вальтер збере їх додому, ніхто більше не розлучить її з дітьми.

Зрештою щасливий день настав. Лікарі наполягли, щоб вона не вставала з крісла-каталки , хоча Анна і переконувала їх, що в стані сама йти. Насправді вона була дуже слабка, але настільки збуджена швидким побаченням зі своїми крихітками, що їй було байдуже. Вальтер вкотивши Анну в будинок, підняв її з крісла на руки і хотів підняти її до спальні.

* Ні! Вигукнула вона. Неси мене до дитячої.
* Тобі треба відпочити, люба. Ти надто слабка.

Вона , не дослухавшись його умовлянь, вислизнула з його рук і побігла до дитячої кімнати.

Ставні були закриті, і знадобився деякий час,перш ніж очі Анни звикли до напівтемряви. Від збудження крутилася голова. Вона боялася зомліти.

Вальтер, що підійшов ззаду, щось казав їй,щось намагався пояснити, але вона не слухала його.

Бо вони були в кімнаті. Кожен лежав у своєму ліжечку і мирно сопів уві сні. Анна навшпиньки наблизилася до малюків, намагаючись не розбудити ,дивлячись на них на всі очі. Красивіших дітей вона ніколи не бачила. Навіть зараз було зрозуміло , що хлопчик був вилитий Вальтер, його риси, його пишне біле волосся. Дівчинка була ж як лялечка, світленька, з лляними волосиками, маленьким, трохи витягнутим до низу обличчям.

Анна повернулася до Вальтера і тремтячим голосом сказала:

* Вони такі гарні. А я…я така щаслива.

- Ходімо , Анно,- прошепотів Вальтер. Він обійняв її і міцно притиснув до себе. Вона відчула його ненаситний голод, і в ній відгукнулось бажання і відповідь. Адже вони так довго не були разом. Вальтер правий. Діти почекають, їхній час ще попереду.

Хлопчика вони назвали Пітером, а дівчинку Бергіттою. Це були два маленькі дива, створені нею і Вальтером. Анна годинами просиджувала в дитячій, граючись та розмовляючи з ними. І хоча вони не розуміли слів матері, вони знали, що відчували свою любов. Іноді, загравшись, вона повертала голову до дверей,і там стояв Вальтер,що вже повернувся з роботи, і Анна з подивом наголошувала як швидко і непомітно пробігав день.

* Іди до нас,казала вона. В нас цікава гра.
* Обід готовий? – питав Вальтер.

І вона раптово почувала себе винною перед ним. Вона давала собі слово приділяти Вальтеру більше уваги, але наступного дня все повторювалося знову. Близнюки як магніт, незаперечно тягли її до себе. Анна все ще дуже сильно любила Вальтера, і намагалася якось послабити почуття провини. Переконувала себе, що певною мірою діти були і його частиною. Вночі, тільки-но Вальтер засинав, Анна вислизала з ліжка і прокрадалася в дитячу, сідала і невідривно дивилась на сплячих дітей. Ледве бриніли перші промені світанку, вона швидко поверталася в ліжко до того як встигав прокинутися Вальтер.

Якось уночі в дитячій несподівано з’явився Вальтер, заставши її зненацька.

* Якого біса ти тут стирчиш?
* Я хотіла… я просто…
* Марш в ліжко!

Таким тоном він ніколи з нею не розмовляв.

За сніданком Вальтер сказав:

-Думаю, ми обидва заслужили на відпочинок. Нам потрібно поїхати кудись розвіятись.

- Але Вальтер, діти ще надто малі, щоб подорожувати.

- Я кажу про нас з тобою.

Вона заперечливо похитала головою.

* Я не можу залишити їх самих.

Він взяв її руки в свої і сказав:

* Забудь про дітей.
* Забути про дітей? – ЇЇ голос здригнувся.
* Анно, - з благанням подивившись в її очі, сказав Вальтер. Подумай як нам було добре до того, як ти завагітніла? Як чудово ми розважалися? Як чудово нам було вдвох, тільки ти і я, хто міг би нам перешкодити?

Тоді вона зрозуміла: Вальтер ревнував її до дітей.

Швидко летіли тижні та місяці. Вальтер дедалі більше цурався дітей. На дні народження Анна купувала їм чудові подарунки. Вальтер в ці дні старався взагалі не бути вдома, довго затримуючись на роботі Анна не хотіла сама себе обманювати. Діти ,і в цьому вона вже не сумнівалася ,- Вальтера взагалі не цікавили. Анна звинувачувала у всьому себе, бо мабуть, надто цікавилася ними. Вона буквально була одержима ними, як висловився Вальтер. Він же порадив їй звернутися до лікаря з цим питанням, і вона, щоб не образити його, погодилась. Але лікар їй не сподобався. Ледве він відкрив рота, як Анна перестала його слухати, і прийшла до тями, тільки коли він сказав:

* Наш час минув, місіс Гасснер. Надіюсь побачити вас на наступний тиждень.
* Безперечно.

Більше вона там не з,являлась.

Серцем,проте, Анна відчувала, що в усьому винна не тільки вона, що частина провини , безперечно, лягає і на Вальтера. ЇЇ помилка полягала в тому, що вона дуже любила своїх дітей, його ж у тому, що він їх не любив взагалі.

У присутності Вальтера вона тепер уникала навіть згадувати про дітей, але ледве могла дочекатися моменту, коли він піде на роботу, щоб негайно поспішити до дитячої,до своїх крихіток. Вони вже відсвяткували свій третій день народження, і Анна ясно уявляла якими вони стануть,коли виростуть. Пітер буде великим, сильним хлопчиком, атлетичної статури,точнісінько як його батько. Анна тримаючи його на колінах, тихенько муркотіла:

* Ах , Пітер, скільки ж сліз проллють через тебе бідні фройн-ляйн.

А Пітер тільки посміхався і пестився до неї.

І тоді Анна брала на руки Бергітту. Золотоволоса, з ніжною шкірою. Бергітта гарнішала з кожним днем. У її зовнішності,відтак не було нічого від Анни і Вольтера. Подобались казки про велетнів-людожерів, домових і відьом,і вони готові були слухати їх без кінця. Вкладаючи дітей спати , вона часто співала їм колискову.

“ Спи, дитино, спи, батько пасе овець…”

Всім серцем Анна сподівалась, що час змінить ставлення Вальтера до дітей. І ночами вона про це молилась. І час дійсно змінив його ставлення до них, зробивши ще більш злим до них. Він став просто ненавидіти малечу. Спочатку Анна переконувала себе , що Вальтер хоче, щоб вона належала тільки йому, що він не бажає ділити її ні з ким. Але згодом вона зрозуміла, що про любов до неї і мови не може бути. Скоріше справа була в ненависті до неї. Батько мав рацію. Вальтер одружився з нею заради грошей. Але на шляху до них стали діти. Йому необхідно було їх позбутися любою ціною. Дедалі частіше він став переконувати Анну продавати свою частину акцій.

* Сем не має права заважати нам! Візьмемо гроші і махнемо звідси. Ти і я, більше нам ніхто не потрібний.

Вона мовчки дивилась на нього.

* А діти?

Очі його гарячково блищали.

* До чого тут діти? Розмова про нас з тобою…

Ось тоді вона в повній мірі усвідомила, що він божевільний. І злякалася.

Вальтер на той час уже звільнив усю домашню прислугу, за винятком прибиральниці, яка приходила прибирати до них раз в тиждень. Анна та діти залишалися одні в будинку, повністю у його владі. Його потрібно було ізолювати від сім’ї. Вилікувати його уже , мабуть, було неможливо. У п’ятнадцятому столітті божевільних , зазвичай, збирали разом і садили в так званий “плавучий будинок” Narrenschiffe, корабель дурнів , але в наш час у сучасної медицині не могло не бути коштів щоб допомогти Вальтеру.

І ось вересневого дня Анна, зіщулившись, сиділа на підлозі своєї спальні, в якій Вальтер її замкнув її, і чекала його повернення. Вона знала що робити. Заради нього, заради себе та заради своїх дітей. Похитуючись, вона встала і попрямувала до телефону. Поволі вона рішуче підняла слухавку і стала набирати номер 101 служби термінової поліції.

У вухах залунав незнайомий голос :

* Алло. Це номер екстреної допомоги поліції. Чим я можу вам допомогти?
* Так, будь-ласка! – Голос її тремтів. – Я…

Рука, що раптом зненацька з’явилась ні звідки, вирвала у її трубку і з силою кинула на важіль.

Анна з жахом відскочила.

* Будь-ласка, відступаючи, закричала вона , - не бий мене.

Вальтер з палаючими , шаленими очима повільно підходив до неї і дуже тихо, так, що вона ледь розрізняла слова казав:

* Люба моя, я і пальцем не чіпатиму тебе. Я люблю тебе, ти ж знаєш.

Він доторкнувся до неї, і від його дотику по шкірі пішли мурашки.

* Ніякої поліції нам не потрібно, правда?

Вона стверджено кивнула, не сміючи від жаху розкрити рота.

* В усьому винні діти, Анно. Ми позбудемося від них. Я…

В низу задзвенів дверний дзвіночок. Вальтер застиг на місці. Дзвінок повторився…

* Чекай мене тут, - приказав він. Піду дізнаюсь в чому справа.

Боячись поворухнутися, вона мовчки дивилася як він вийшов з кімнати, як силою зачинив за собою двері, чула як із зовнішнього боку клацнув замок.

У вухах настирливо звучало:

* Чекай мене тут!

Вальтер Гасснер спустився вниз, підійшов до вхідних дверей і відчинив їх. На порозі стояв чоловік у сірій уніформі посильного. У руках він тримав великий конверт.

* Я повинен передати це особисто в руки пані та пану Гасснер.
* Давайте, сказав Вальтер.

Він зачинив двері, глянув на конверт, потім розкрив його. Повільно прочитав повідомлення, що міститься в ньому:

З ГЛИБОКОЮ СКОРБОТОЮ ПОВІДОМЛЯЄМО, ЩО СЕМ РОФФ ЗАГИНУВ ПРИ СХОДЖЕННІ. ПРОСИМО ПРИБУТИ ДО ЦЮРІХУ У П’ЯТНИЦЮ У ДРУГІЙ ПОЛОВИНІ ДНЯ, ДЛЯ ПРОВЕДЕННЯ ЕКСТРЕННОЇ НАРАДИ РАДИ ДИРЕКТОРІВ.

Внизу стояв підпис: “ Ріс Вільямз”.

РОЗДІЛ 3

РИМ

Понеділок, 7 вересня 18:00

Іво Палацці стояв посеред спальні із залитим кров’ю обличчям.

* Mamma mia! Mi hai rovinato!
* Губить тебе, паршивий, figlio di putana? Та це тільки маленький завдаток! – кричала йому в обличчя Донателла.

Розмова ця відбувалася у величезній спальні їхньої квартири на віллі Монтемінайо; вони стояли один проти одного голяка. Більш чуттєвої і п’янкої плоті , навіть зараз, коли кров сочилася з його подряпаного Донателлою обличчя, він відчув як у нього звично-солодко занило між ногами. Боже, вона воістину була красунею! Цнотливість і порочність, що незбагненно поєднувалось в ній, зводили його з розуму. У неї було обличчя пантери, з косо посадженими очима, повні червоні губи, що цілували його,висмоктували його і…ні, краще про це зараз не думати. Він схопив зі стільця якусь білу тканину, щоб витерти кров з обличчя, і надто пізно збагнув, що це була його сорочка. Донателла стояла прямо в центрі їхнього величезного двоспального ліжка і на все горло кричала:

* Так тобі і треба, поганець ! Подихай від втрати крові, волоцюга смердючий.

Уже сотий раз Іво Палацці ставив собі питання, як він міг опинитися в такому безглуздому становищі. Він вважав себе найщасливішою людиною на землі , і всі друзі погоджувались з ним. Друзі? Бо Іво не мав ворогів. До одруження він був безбашним римлянином, безпутним малим, безтурботним марнотратником життя, доном Джіованні, якому заздрила половина чоловічого населення Італії. Вся його філософія вкладалась в одну фразу: “Farst onore con una donnal”. “ Здобуй собі честь жінкою!”. Цим він і займався більшу частину часу. Він був справжнім романтиком. Без розрахунку закохувався як таран, щоб позбавитися колишньої. Іво любив жінок, всі вони були прекрасні, від низькопробної “ putane”, що займалася найдавнішою професією на віа Аппіа, до ультрасучасних манекенниць, що гордо ходили по віа Кондотті. Єдиним на кого Іво не звертав уваги, були американки. Його коробила їхня незалежність.

Та й чого можна чекати від нації, мова якої була настільки не романтичною, що їм’я Джузеппе Верді вони перекладали як зелений Дже . З Іво завжди водилося з дюжину дівчат з різною готовності ,стадій було п’ять. У першій стадії перебували дівчата, з якими він щойно познайомився. Він обдаровував їх щоденними дзвінками по телефону , квітами і тонкими томиками еротичної поезії. У другій стадії – вони отримували скромні підношення у вигляді шарфиків та порцелянових коробочок, наповнених шоколадом. У третій – він їм дарував коштовності та одяг і запрошував на обід в “ Ель Тупу” або “ Таверну Флавна”. У четвертій стадії вони потрапляли до нього в ліжко і насолоджувались його неперевершеним мистецтвом коханця. До своїх побачень Іво підходив творчо. Його вишукано об лаштована квартира на Маргутта була наповнена квітами, “ garofani” чи “ papaveri”, музичний супровід класика, опера чи рок – залежало від смаку тієї чи іншої обраниці. Іво був чудовим кухарем, шедевром його кулінарного мистецтва був “pollo all cacciatore”, курча по-мисливські. Після обіду пляшка охолодженого шампанського подавалася прямо в ліжко… О, Іво обожнював четверту стадію!

Але найделікатнішою була п’ята стадія. Вона складалася з душевного проща вального мовлення, дорогого прощального подарунка і повного сліз і стону від слова “arrivederci”.

Все це тепер уже позаду. А в теперішньому Іво Палацці кинув швидкий погляд на своє кровоточиве, суцільно обдерте обличчя в дзеркалі над ліжком і жахнувся. Таке враження, ніби на нього накинулась скажена сінокосарка.

* Дивись, що ти наробила! – закричав він. – Сага, я знаю, ти цього не хотіла.

Він присунувся ближче до ліжка і спробував обійняти Донателлу. Її м’які руки обвивалися навколо нього, і коли він став притискати її до себе, вона як дика кішка,люто встромила йому в спину свої довгі нігті. Іво закричав від болю.

* Кричи! Крикнула Донателла. Якби я мала ножа, я б відрізала твого “cazzo” і встромила б тобі в горлянку.

Заради Бога, тихіше, благав її Іво. Діти ж поряд!

* Ну і нехай! – не замовкала вона. Час дізнатися їм, який у доньок улюблений татко.

Він ступив до неї.

* Carissima…
* Не торкайся до мене! Я краще віддамся першому зустрічному п’яному сифілітику, ніж дозволю тобі торкатися до мене.

Іво випростався , зачеплений за живе.

* І це каже мати моїх дітей!
* А що ти хочеш, щоб я тобі казала? Як ще говорити мені з таким покидьком як ти? – Голос Донателли перейшов на крик. Хочеш інакше, дай мені те, що я хочу!

Іво з побоюванням подивився на двері.

* Carissima, не можу. У мене його немає!
* То дістань його! – крикнула вона. Ти ж присягався що дістанеш.

З нею знову почалася істерика, і Іво вирішив , що зараз краще скоріше забратися звідси, поки сусіди знову не визвали полісменів.

* Щоб дістати мільйон доларів, потрібен час, м’яко сказав він. Я постараюсь. Я дістану тобі мільйон.

Він швидко став натягувати труси, штани, шкарпетки та черевики. А Донателла в цей час носилась по кімнаті як фурія, і в повітрі майоріли її прекрасні, пружні груди. “ Боже мій , що за жінка! Я ж божеволію за нею!”- подумав Іво. Він схопив свою закривавлену сорочку. Доведеться одягати таку як є. Натягуючи сорочку,він відчув спиною та грудьми її липку прохолоду. Він востаннє подивився на себе у дзеркало . З подряпин,що залишила нігтями Донателла на його обличчі ,ще де-не-де сочилася кров.

* Carissima, благав Іво, як я тепер маю все це пояснити дружині?

Дружиною Іво була Симонетта Рофф, спадкоємиця італійської гілки родини Роффів. Він познайомився з нею, коли як архітектор був посланий своєю фірмою керувати роботами з перебудови частини вілли Роффів у Порто-Екролі. З того самого моменту, як погляд Симонетти впав на Іво, його холостяцькі дні були пораховані. З нею Іво діставався до четвертої стадії в першу ж ніч,а через деякий час виявився вже її чоловіком . Симонетті , не можна було відмовити ні в красі, ні в рішучості. Вона знала, що хотіла, а хотіла вона Іво Палацці. І не встиг Іво і оком моргнути ,як з безтурботного холостяка перетворився на чоловіка молодої і красивої спадкоємиці. Він закинув свої архітектурні устремління і почав працювати на “ Роффа і синів” отримавши чудовий офіс в Еурі, тієї частини Риму, будівництво якої почалося при безславному,злощасному дусі.

У фірмі Іво з самого початку супроводжував успіх. Він був розумний, талановитий, схоплював усе на льоту, і всі в ньому не сумнівалися. Іво не можна було не любити. Завжди усміхнений,ввічливий,привабливий. Друзі заздрили його веселій вдачі і дивувалися, як це йому вдається. Відповідь була до волі банальною. Іво умів приховувати темні сторони своєї душі. Насправді ж він був надмірно емоційний, схильний до швидких нападів лютої ненависті, здатний в цю мить вбити людину.

Спільне життя з Симонеттою виявилося необтяжливим. Спочатку він боявся, що весілля зв’яже його по руках і ногах, але страхи виявилися марними. Він просто став більш обережним у виборі подруг, дещо скоротивши їх кількість і все повернулось на свої кола.

Батько Симонетти купив їм за двадцять п’ять кілометрів від сходу Рима в передмісті Олгіата, прекрасний будинок у приватне володіння, що охороняється величезними , вічно закритими воротами і вартовими в уніформі.

Симонетта була чудовою дружиною. Вона кохала Іво і поводилась з ним як з королем, що він вважав цілком нормальним.

Однак,якщо Симонетта ревнувала, то перетворювалась на фурію. Одного разу вона запідозрила Іво, що він поїхав до Бразилії з однією з клієнток фірми. Він в праведному гніві заперечував це. По завершенні сварки в будинку не залишалося жодної цілої речі, причому більшість з них була поломана на голові Іво. Зрештою вкінці лиха Симонетта кинулась на Іво з кухонним ножем, і щоб відібрати його, Іво був змушений застосувати силу. У запалі сутички вони впали на підлогу, і коли Іво нарешті вдалося зірвати з неї одяг, він постарався зробити все можливе, щоб вона забула свій гнів. Але після цього випадку Іво став обережнішим. Він повідомив клієнтці , що не буде тепер супроводжувати її в поїздках, і постарався, щоб епізод був остаточно забутий. Він знав, що в житті йому дуже пощастило. Симонетта була молода, красива, розумна та багата. Їм подобалися ті самі речі й ті самі люди. Їх шлюб був зразковим , і Іво часто ставив собі питання, перекладаючи одну подругу з другої стадії в третю, а іншу з четвертої в п’яту: що змушує його зраджувати дружині? І незмінно, філософськи знизуючи плечима, сам собі відповідав: “ Хтось повинен робити цих жінок щасливими!”

На третьому році одруження під час відрядження на Сицилію Іво познайомився з Донателлою Сополіні. Їхня зустріч була схожою на вибух, ніби зіткнулись дві планети, що пролітали повз одна одну. Там, де Симонетта була тендітною і жіночо-юною, немов статуетка, що вийшла з-під різця Манзу, Донателла своєю чуттєвою повнотілістю викликала в пам’яті образи жінок, що зійшли з полотен Рубенса. Вона була дивовижно красива. Її зелені, сповнені тліючої пристрасті очі миттєво спопелили Іво. Вже через годину після їхньої першої зустрічі, вони опинилися в ліжку, і Іво який завжди пишався своєю майстерністю неперевершеного коханця, виявив себе школярем, що не відбувся в любові і порівнянні з Донателлою. Вона змусила його підніматися до таких висот, яких він ніколи ні з ким не досягав. А тіло її творило такі речі,про які він і мріяти не смів. Вона була Богинею достатку і насолоди. І він, лежачи в ліжку із закритими очима, згоряючи від немислимого блаженства, розумів, що якщо впустить Донателлу, то ніколи собі цього не пробачить.

І Донателла стала його коханкою. Вона поставила йому єдину умову – він не повинен позбавлятися усіх інших жінок окрім дружини. Іво з радістю погодився на це. Це було вісім років назад,і з того часу він жодного разу не зрадив дружину і коханку. Необхідність задовольняти відразу двох ненаситних жінок могли б виснажити будь-якого чоловіка,але не Іво. Справа стояла якраз навпаки. Коли він спав із Симонеттою, то думав про пишно тілу Донателлу і запалювався пристрастю від одного лише дотику до дружини. Коли він лягав у ліжко з Донателлою, то в пам’яті його виникали чарівні юні груди Симонетти та її крихітна “ culo” і тоді його пристрасті не було межі. З ким би з них він не спав,йому здавалося, що він зраджує іншій. І це багато разів збільшувало його задоволення.

Іво купив Донателлі розкішну квартиру на віа Монтемінайо і намагався бувати там, як тільки була в нього вільна хвилинка. Він організовував собі несподівані відрядження і замість того,щоб вирушити за місцем призначення, опинявся в ліжку Донателли. Він заїжджав до неї перед роботою та відпочивав у неї після обіду. Одного разу Іво вирушив на “ Квін Елізабет –П” у Нью-Йорк із Симонеттою та захопив із собою Донателлу,купивши їй каюту палубою нижче. Це були найважчі та найщасливіші п’ять днів у його житті.

Того вечора, коли Симонетта повідомила про вагітність,щастю Іво не було меж. Через тиждень і Донателла оголосила йому,що теж вагітна. І він ледь не захлинувся від щастя. “ За що … ” в котрий уже раз питав він себе, Боги такі милостиві до мене. Цілий смиренням , він відчував що не заслужив такого благовоління.

У встановлений термін Симонетта народила дівчинку,а на слідуючий тиждень родила і Донателла хлопчика. Чого ще можна бажати чоловік? Але Богу було вигідне продовження. Через деякий час Донателла знову завагітніла, а через тиждень після цього завагітніла і Симонетта. Через дев’ять місяців Донателла піднесла Іво ще одного хлопчика, а Донателла – ще одну дівчинку. Пройшло ще чотири місяці і обидві жінки знову завагітніли, і цього разу вирішили народжувати того самого дня . Іво заплутався між “ Cальватором Мунді” , де лежала Сімонетта, і клінікою “ Санта К’єра”, куди він влаштував лежати Донателлу. Носячись з одного пологового будинку в інший на своєму “ раккордо – ануларі” він посилав повітряні поцілунки дівчатам , які сиділи по обидва боки дороги під рожевими парасольками в очікуванні клієнтів. Іво не бачив їхніх , осіб так як їхав дуже швидко. Але він їх усіх любив і всім їм хотів удачі.

Донателла народила хлопчика,а Симонетта – ще одну дівчинку.

Іноді Іво хотілося,щоб усе було навпаки. За іронією долі дружина народжувала йому доньок, а коханка – синів. Йому хотілося ,щоб його ім’я успадкували сини. І все ж він був щасливий. Кохання за сумісництвом дозволило йому знайти відразу шістьох дітей: трьох вдома і трьох поза ним. Він любив їх усіх, і був їм чудовим батьком, пам’ятаючи всі їхні дні народження та іменини, ніколи не плутаючи їхні імена. Дівчаток звали відповідно Ізабелла, Бенедетта та Каміла. Хлопчиків – Франческо,Карло та Лука.

У міру того, як підростали діти, життя Іво ускладнювалось. Із дружиною та коханкою до шістьох днів народження та іменин додавалися ще чотири. Доводилось також дублювати і святкові дні. Він подбав про те, щоб діти відвідували різні школи. Дівчаток призначив до школи при французькому монастирі.Святого Домініка на віа Кассіа, а хлопчиків у Массіма, школу єзуїтів у Еурі. Іво зустрівся з усіма їхніми вчителями і зачарував їх. Він допомагав дітям вчити домашні завдання,грав із ними,лагодив їх поломані іграшки. Треба було мати величезну винахідливість, щоб з успіхом керувати двома сім’ями. Але Іво це вдавалось. Він воістину був зразковим батьком,чоловіком та коханцем. На Різдво він бував вдома із Симонеттою, Ізабеллою,Бенедеттою та Камілою. У день “Befana”, шостого січня, Іво одягнений як “ Befana” дарував Францеско, Карло і Луці подарунка і “ carbone” чорні льодяники, які хлопчики обожнювали.

Дружина і коханка Іво були красунями, діти розумні і прекрасні. І він всіма ними по праву пишався. Життя було прекрасним. Але настав той день, коли Боги плюнули йому в обличчя.

Як це часто буває, біда прийшла раптово. Того ранку , після кохання з Симонеттою перед сніданком, він вирушив прямо на роботу,де провернув дуже вигідну справу. О першій годині дня він сказав своєму секретареві ( Симонетта наполягала, щоб секретарем був чоловік), що всю другу половину дня буде на засіданні.

Усміхаючись у передчутті ,що чекали його задоволень,Іво об’їхав будівельні загородження на вулиці Лунго Тевере, де протягом останніх сімнадцяти років будувалося метро, перетнув міст у Корсо-Франціа, і через тридцять хвилин в’їхав у гараж на віа Монтемінайо. Ледве прочинивши двері квартири Іво зрозумів,щось трапилось жахливе. Франческо,Карло і Лука голосно плачучи притиснулись до Донетеллию І коли Іво прямував до неї,то прочитав на її обличчі таку ненависть до себе, що подумавши чи не помилився він дверима, потрапивши до чужої квартири.

* Stronzo! – пронизливо закричала вона йому.

Іво збентежено озирнувся.

* Carissima, діти, що сталося? У чому я винен ?

Донателла встала.

* Ось що сталося! – Вона жбурнула йому в обличчя журнал.
* “ Oggi”. – На дивись!

Нічого не розуміючи Іво нахилився і підняв журнал. З обкладинки на нього дивилися: він сам, Симонетта та їхні доньки. Внизу під фотографією стояв підпис “ Padre di Famiglia” , батько сімейства.

* Dio! Як він міг забути про це! Кілька місяців тому журнал заручився тільки за його згодою надрукувати статтю про нього,а він по необережності погодився.

Але Іво і припустити тоді не міг що його виділять так особливо. Він подивився на свою коханку що плаче, на дітей що туляться до неї, і сказав:

* Я можу все пояснити.
* Їм уже пояснили все шкільні товариші.- закричала Донателла.
* Діти прибігли додому в сльозах, бо у школі їх обізвали бастардами прижитими!
* Cara, я…
* Домовласник і сусіди дивляться на нас вовками і жахаються як від прокажених. Нам соромно виходити надвір. Ми маємо негайно поїхати звідси.
* Іво приголомшливо подивився на неї.
* Про що ти говориш?
* Я їду з Риму і забираю дітей з собою.
* Але це і мої діти,повисив голос Іво . Ти не посмієш цього зробити!
* Спробуєш завадити…- уб’ю!

То був якийсь жах. Він дивився на трьох синів і кохану жінку,що заливалися сльозима, і думав: “За що так покараний? ”

Але Донателла вивела його з роздумів.

* Перш ніж я поїду,- заявила вона, я б хотіла отримати мільйон доларів готівкою.

Це було так безглуздо , що Іво розсміявся.

* Мільйон доларів…
* Або мільйон доларів,або я дзвоню твоїй дружині.

Це сталося шість місяців тому. Донателла не привела свою загрозу до виконання,- поки не привела, але Іво знав ,що вона здатна на все. Вона не відставала від нього , щодня дзвонила йому на роботу, вимагаючи:

* Мені начхати як ти це зробиш, але мені потрібні гроші. І то якомога швидше.

У Іво був єдиний шлях знайти цю величезну суму: він повинен був отримати право розпоряджатися своєю часткою акцій “ Рофф і сини” . Але зробити це заважав Сем Рофф. Виступаючи проти вільного продажу акцій консерну , Сем,таким чином погрожував цілісності його сім’ї та майбутньому. Його треба було прибрати з дороги. Необхідно було тільки знайти потрібних людей.

Найприкріше було те, що Донателла була його улюблена, пристрасна коханка не допскала його до себе. Іво було дозволено бачитися з дітьми, але спальня не входила в програму візиту.

* Принесеш гроші,- пообіцяла Донателла, і спи зі мною, скільки твоїй душі

завгодно.

Зневірившись домогтися якогось послаблення, одного вечора він їй зателефонував.

* Я їду до тебе. Щодо грошей можеш не турбуватися.

Він з початку переспить з нею, а потім уже якось переконає її ще трохи почекати. Іншого шляху не було. Він уже майже повністю роздягнув її, коли раптом, ні з того ні з сього, сказав:

* Грошей у мне з собою немає, але одного прекрасного дня… Ось тоді вона

й накинулася на нього як дика кішка.

Іво міркував про це, коли вийшов з квартири Донателли (тепер він так називав їхню квартиру), сів у машину і звернувши із забитою автомобілям віа Кассіа, помчав на великій швидкості додому в Олгіата. Поглянувши на своє відображення в дзеркалі. Крові вже не було видно, але було видно свіжі подряпини. Він подивився на свою закривавлену сорочку. Як пояснити Симонетті походження цих подряпин на обличчі та спині? Якоїсь миті Іво вирішив розповісти їй всю правду, але відразу відігнав від себе цю шалену думку. Він би, звичайно, міг, скажімо, набравшись нахабства сказати Симонетті,що в хвилину душевної слабкості переспав з жінкою і вона від нього завагітніла,і можливом йому чудом вдалось би вижити. Але троє дітей… І впродовж трьох років?

Життя його тепер і гроша ломаного не варте. Додому, він обов’язково має повернутися сьогодні, оскільки до обіда вони чекали гостей і він обіцяв дружині ніде не затримуватись. Пастка закрилась… Розлучення було неминуче. Допомогти йому тепер може хіба лише святий Генаро, покровитель чудес. Погляд його випадково впав на одну з вивісок,що рясніли по обидва боки вулиці. Він різко зменшив хід, звернув до тротуару і зупинив машину.

Тридцятьма хвилинами пізніше Іво в’їхав у ворота свого будинку. Не зважаючи на здивовані погляди охоронців, побачивши його подряпане обличчя і закривавлену сорочку, він поїхав лабіринтом звивистих доріжок,поки не вибрався на дорогу що веде до будинку, біля ганку якого й зупинився. Припаркувавши машину, відчинив вхідні двері і увійшов до вітальні. У кімнаті були Симонетта та Ізабелла, старша дочка. Симонетта глянула на нього і на обличчі у неї з’явився жах.

* Любий, що сталося ?

Іво ніяково посміхнувшись,стримуючи біль,не сміливо зізнався!

- Боюсь, cara, я зробив одну маленьку дурість…

Симонетта наблизилась до нього, насторожено вдивляючись на подряпини на його обличчі. І він помітив як звузились від злості її очі.

* Хто подряпав тобі обличчя?
* Тіберіо, оголосив Іво.

З-за спини він витягнув витягнув величезного, шиплячого і спираю чого всіма лапами сірого кота, який раптом різким рухом вирвався з його рук і помчав у невідомому напрямку.

* Я купив його Ізабеллі,але цей чорт накинувся на мене коли я спробував запхати його в кошик.
* Povero amore mio! Симонетта кинулась до нього. - Angel mio! Іди на

гору та ляж. Я викличу лікаря. Нині принесу йод. Я…

* Ні – ні, не треба. Все добре, хоробро сказав Іво.

Коли вона ніжно спробувала обійняти його, він скривився від болю.

* Боюсь, він подряпав мені спину .
* Amore! Ти мабуть, страждаєш!
* Та ні,дрібниці,відповів він. І це було чистою правдою. У прихожій задзвенів дзвінок.
* Піду подивлюся, хто там, сказала Симонетта. Ні, я піду, сказав Іво. Мені… Мені мають принести важливі папери на підпис.

Він майже бігцем попрямував до вхідних дверей і відчинив їх.

* Сінйор Палацці?
* Si.

Посильний у сірій уніформі простягнув йому конверт. Всередині лежала телеграма від Ріса Вільямза. Іво швидко пробігав очима. І в глибоких роздумах залишився стояти біля відкритих дверей.

Потім глибоко зітхнувши, зачинивши двері пішов нагору переодягатися. Ось-ось мали приїхати гості.

РОЗДІЛ 4

Буенос – Айреса

Понеділок, 7 вересня 15:00

Автодром Буенос- Айреса в одному із запорошених передмість столиці Аргентини був набитий глядачами, які прийшли подивитися на чемпіонат світу з кільцевих гонок. Це була гонка треком завдовжки чотири милі,що складалася з 115 кіл. Під променем нестерпно спекотного сонця змагання тривали вже п’ять годин. І від стартового числа тридцять учасників на треку залишилося десять найзавзятіших. На очах натовпу творилася історія. Таких перегонів ще ніколи не бувало, і навряд можливе її повторення. У чемпіонаті брали участь гонщики, чиї імена за життя вже стали легендою: Кріс Амон з Нової Зеландії, Браян Редман з Ланкашира , італієць Андреа ді Адаміччі на “ Альфа- Ромео Тіпо-33”, Карлос Маркос з Бразилії на “ Марк Формулі -1” , володар призу Вайзель на “ БРМ”.

Траса була схожа на божевільну веселку з червоними, зеленими, чорними, білими і золотими “ Феррарі”, “ Брадхами”, “ макларенами М 119 -Ас” і “ лотос формулами 3с”, що всі носилися по замкнутому овалу.

Один за одним сходили гіганти з траси. Кріс Амон йшов першим, коли в ного заклинило дросель. Не впоравшись з керуванням,він, перед тим як встиг скинути газ, колесом зачепив “ купер” Редмана і обидві машини вибули зі змагання. Тепер першим виявився Рейне Вайзель, за ним, щільно притискаючись ззаду до “БРМ”, Джекі Ікс. У дальнього повороту у “ ,БРМ” дощенту розлетілася коробка передач. Машина спалахнула і закрутилась. У вогняний вир потрапив і “ феррарі” Джека Ікса, який йшов щільно позаду.

Натовп шаленів.

Уперед групою вирвалися троє гонщиків: - Жоржі Амандаріс з Аргентини “ сюрте”, Нілс Нілсон зі Швеції на “ матрі” і Мартель з Франції на “ Феррарі-312 Б -2”. Вони шалено мчали вперед, збільшуючи швидкість на прямій і не гальмуючи на поворотах.

На чолі групи йшов Жоржі Амандаріс, і аргентинці. Вболіваючи за свого, вони ревли від захоплення. Трохи позаду , вчепившись в кермо червоно- білої “ матри” мчав Нілс Нілсон, а замикала групу чорно-золотиста “ феррарі” Мартеля з Франції.

До цього моменту французька машина була не дуже помітною в гонці. Але за останні п’ять хвилин вона вийшла спочатку на десяту позицію ,на сьому, потім на п’яту. І неухильно просувалася далі. Тепер натовп стежив за тим, як він пішов на обгін Нілсона. Три передні машини досягли швидкості понад 180 миль на годину . Це було небезпечно на таких ретельно вибраних треках, як Брендз- Хетч і Уот-кінз- Глен. На грубому аргентинському треку це було рівно сильно самогубству. Збоку траси біля фінішу стояв одягнений у все червоне суддя з піднятим знаком, на якому стояло: П’ЯТЬ КРУГІВ.

Червоно – золотистий “ феррарі” спробував обійти “ матру” із зовнішнього боку, але Нілссон взяв трохи правіше, заблокувавши прохід французькому гонщику. Обидва здогнали німецьку машину що йшла внутрішньою доріжкою. Ось Нілсон порівнявся з нею. Французька машина зменшила хід і притиснулась щільно за ними. Підібравши момент, вона , шалено завивши мотором, кинулась у просвіт між ним і шведом. Ті ошелешено пропустили її вперед,і вона вийшла на другу позицію. Натовп, що із завмиранням серця стежив за цим небезпечним маневром француза. Вибухнув захопленими криками і оплесками.

Тепер, за три кола до фінішу , попереду, як і раніше, знаходився Амандаріс , Мартель йшов другим, а Нілссон третім. Амандаріс помітив зміну, що відбулася. “ Француз не поганий гонщик , сказав він собі, але до мене йому ще далеко”. Амандаріс вирішив будь-що виграти цю гонку. Попереду замайорів знак: ДВА КРУГА. Гонка вже закінчувалася , і він її практично вже виграв. Боковим зором аргентинець раптом помітив, що чорно-золотий “ Феррарі” ось-ось порівняється з ним.

Мелькнуло заляпане брудом напружене обличчя французького гонщика, на половину приховане величезними окулярами. Амандаріс внутрішньо співчутливо видихнув. Він шкодував про те що йому доведеться зробити, але іншого вибору не було. Гонка – це змагання спортсменів і тут цінується лише перемога.

Дві машини стрімко наближалися до північної частини круга, до високого похилого повороту,найнебезпечнішого місця на трасі, свідком більше дюжини аварій. Амандаріс ще раз швидко глянув на французького гонщика і міцно стиснув руки на кермі. Коли обидві машини почали входити в поворот, Амандаріс ледь помітно підняв ногу на акселераторі, і “ Феррарі” почав потихеньку просуватися вперед. Аргентинець помітив на собі здивовано- пильний погляд французького гонщика. Ось машини пішли радіатор в радіатор: француз повівся на прийом.! Натовп шаленів. Жоржі Амандаріс тепер вичікував, коли чорно-золотий “ Феррарі” піде на обгін. Коли це сталося, Амандаріс дав повний газ і взяв трохи праворуч, заблокувавши французу шлях. Тому, щоб залишитися живим, доведеться стрибати на небережну.

Амандаріс встиг помітити на обличчі французького гонщика вираз напруженого сумління і подумки сказав йому: “ Salaud!” Тієї секунди французький гонщик різко повернув кермо свого “ Феррарі” прямо у бік “ сюрте” Амандаріса. Той очам своїм неповірив. Він вважав, що з “ Феррарі” вже покінчено. Один від одного їх відокремлювало не більше трьох футів,і на такій швидкості необхідно було в секунду прийняти єдине правильне рішення. Звідки йому було знати, що француз “ ку-ку”? Швидким , суто рефлекторним рухом Амандаріс повернув кермо вліво, прагнучи уникнути зіткнення з тисячефунтовою масою купи заліза,що стрімко мчала прямо на нього. Французька машина, ледь не зачепивши його,промчала до фінішу. На якусь мить машина Жоржі Аманларіса різко зменшила хід , потім, вийшовши з-під контролю, закрутилася на трасі дзиґою. Її занесло боком, вона перевернулась і зникла в червоному стовпі полум’я.

Але увага натовпу була прикута лише до “ Феррарі” який у цей момент перетнув лінію фінішу. Захоплена слава… Глядачі кинулися до машини і оточили її натовпом , щось збуджено кричали. Гонщик повільно випростався на сидіння та зняв окуляри.

У неї виявилось пшеничного кольору,коротко стрижене волосся. Чіткі та енергійні риси обличчя класичної статури. Тіло її дрібно тремтіло, але не від втоми, а від збудження. В пам’яті вона знову переживала ту мить, коли побачила передсмертний погляд Жоржі Амандаріса. Із гучномовця звучав збуджений голос диктора: - Переможець…

Елена Рофф- Мортель, на “ Феррарі”, Франція!

\*\*\*

Двома годинами пізніше Елена та її чоловік Шарль у розкішному готелі “ Рітц”, у центрі Буенос-Айреса, лежали голяка на килимі біля каміна в позі “ la diligence de Leon” – Елена зверху. Шарль знизу і благаючи говорив:

* Боже мій! Будь- ласка, не треба цього робити! Ну будь-ласка!

Його благання тільки посилювали її збудження, і вона починала тиснути його ще сильніше. Прагнучи зробити йому боляче, поки сльози не виступали на його очах. “ За що мені таке покарання?” думав Шарль. Він здригався при думці про те,що з ним може статися,якщо Елена якимось чином дізнається про злочин, який він скоїв.

Шарль Мертель одружився з Еленою Рофф через її ім’я та її гроші. Після одруження вона взяла подвійне прізвище, долучивши його прізвище до свого. Гроші як і були , повністю залишились у неї. На той час як Шарль зрозумів, що здійснив невигідну угоду, було вже надто пізно.

Він служив помічником юриста в одній з великих празьких адвокатур, коли познайомився з Еленою Рофф. Його попросили доставити якісь документи прямо до конферанс - зали, де йшло засідання. У залі знаходилось четверо головних партнерів фірми та Елена. Шарль багато чув про неї, що цілком природно: вся Європа говорила про Елену , одну зі спадкоємиць колосальних фармацевтичних скарбів Роффів. Її неприборкана вдача і абсолютна зневага світськими манерами, смакували всім газетам світу. Вона була чемпіонкою з лиж, пілотувала свій власний реактивний літак, очолювала групу альпіністів, які підкорили одну з піків у Непалі, була автогонщицею. Брала участь у стрибках на конях і міняла чоловіків так само часто, як сукні у своєму гардеробі. Її фотографії не сходили зі сторінок “ Paris – Match” та “ Jours de France”. Фірма, де служив Мартель, займалася одним із чергових її шлюборозлучних процесів, четвертим чи п’ятим за рахунком. Шарль не пам’ятав, та й не намагався згадати, бо це його зовсім не цікавило.” Роффи” були “ солодкою ягідкою”.

Шарль нервував , але не тому що в конференц - залі сиділа Елена, на неї він навіть не глянув, а через те , що перебував у присутності чотирьох основних партнерів. Вони для нього були втіленням влади , а Шарль Мартель поважав владу у всіх його проявах. У душі він був сором’язливою людиною, яка прагнула самотності, задовольнялась скромним заробітком, крихітною затишною квартирою Пассі і невеликою колекцією поштових марок.

Шарль Мартель не був блискучим юристом, але він був компетентним, обгрунтованим і надійним працівником. У всьому його образі відчувалося своєрідне , дещо сухувато-манірну гідність. Йому було за сорок, і хоча зовні особливою привабливістю не відрізнявся, він тим не менш був не поганою людиною. Хтось одного разу помітив, що як особистість він нагадував собою захоплений пісок, і в цьому спостереженні була велика частина правди. На превеликий подив, наступного дня після зустрічі з Еленою Рофф він був викликаний до кабінету міс’є Ля Сашара,старшого партнера фірми і свого безпосероднього начальника.

- Елена Рофф висловила бажання , щоб ви особисто вели її розлучення. Приступати треба негайно,- скзав Сашар.

Шарль Мартель стояв як громом вражений.

* Але чому саме я , місь’є Сашар?

Сашар чесно подивився йому у вічі і відповів:

* Уявлення не маю. Дивіться не підведіть мене.

Ведучи справу про розлучення, Мартель змушений був часто бачитися з Еленою. Навіть дуже часто, як йому здавалось. Вона щодня дзвонила йому і запрошувала то на обід, на свою віллу у Венізе, щоб обговорити деякі деталі справи, то в оперу, то до себе додому в Довіль. Шарль намагався пояснити їй, що справа не варта “ і виїденого яйця” , що розлучення вона отримає і без жодних ускладнень. Але вона не зважала на його слова і наполягала, щоб він називав її тільки по імені. Вона сказала, що потребує його незамінної підтримки, що вселяло в неї впевненість у всіх справах. Пізніше він це буде згадувати з гіркою іронією.

Через кілька тижнів після їхньої першої зустрічі Шарль почав підозрювати, що Елені потрібно не так його підбадьорювання ,а він сам. В це важко було повірити. Він був ніхто,повний нуль. Вона ж належала до однієї з гілок найвідомішої у світі сім’ї. Але Елена і не приховувала від нього своїх намірів, прямо заявивши йому одного разу:

- Я вийду за тебе заміж, Шарль.

Він був переконаним холостяком. З жінками він почувався незатишно. До того ж він, не любив Елену. І не був навіть певен, що вона йому взагалі подобається як жінка. Метушливість і неуважність супроводжувала її. І дратувала його, де б вона не з’явлалась. Відблиск її популярності тепер падав і на нього, а він не був готовий до цього, і цурався своєї популярності. До того ж він ясно усвідомлював що між ними велика прірва. Різноманітність її захоплень всеїдність принижували його консервативну натуру. Вона була втіленням грації та витонченості, еталоном найновіших віянь у моді, він же …та що казати! Він був звичайним, непоказним, і уже не молодим юристом. І ніяк не міг збагнути, що вабило до нього Елену Рофф. Тут він був винятком: цього ніхто зрозуміти не міг. Ходили чутки, засновані на тому, що Елена Рофф, беручи участь у змаганнях з суто чоловічих видів спорту, була затятою прихильницею руху емансипації жінок. Насправді вона зневажала і сам рух, а особливо основний принцип цього руху: рівність жінок і чоловіків. Вона не розуміла, як це стать чоловічу прирівнювати до жіночої. Чоловік потрібен лише тоді, коли в ньому виникає потреба. Не володіючи особливим інтелектом, він тим не менш може бути дресирований : приносити, наприклад,сигарети і підносити до них запалений сірник або запальничку. Виконувати дрібні доручення , відчиняти двері, пропускати даму вперед, і задовольняти сексуальні потреби в ліжку. Як домашні тварини вони просто не замінні: самі одягаються, самі вмиваються, самі спускають за собою воду в туалеті! Чудова порода!

Кого тільки на своєму віку не скоштувала Елена Рофф: тут були і плейбої, і мафіозі,і магнати,що крутили мільйонами. І зірки кіно та спорту. Але Шарля Мертелля та йому подібних у неї ніколи не було. Вона точно знала, що він є: “ абсолютне ніщо”. Шматок мокрої глини. У цьому й полягала вся справа. Вона виліпить із нього все, що захоче! Якщо Елена Рофф хотіла чогось,ніхто, навіть Шарль Мартель – об’єкт її бажання , - не міг їй у цьому перешкодити.

Вони одружилися в Неї і провели медовий місяць у Монте – Карло, де Шарль утратив свою цноту та свої ілюзії. Він захотів повернутися до себе в адвокатуру.

* Не будь дурнем,- сказала йому Елена. Ти що,думаєш, я хочу бути дружиною канцелярського щура? Ти увійдеш в нашу справу .Мине час,і ти станеш на чолі цого.

Ми разом очолюватимемо його.

Шарля призвали служити у паризькій філії “ Роффа і синів”. Він повідомляв їй про все, що відбувається на роботі, і вона керувала його діями, допомогала та радила йому у всьому. Шарль швидко просувався вгору службовими сходами. Незабаром він уже стояв на чолі французької філії і був уведений до Ради директорів. Елена Рофф перетворила його з непомітного адвоката в керівника високого рангу однієї з найбільших корпорації світу. Здавалося, він мав би почуватися найщасливішою людиною. Він же почував себе най нещасливішим з нещасних.